

## सामान्य शर्तें General Conditions

- a. अभ्यर्थी केवल विहित ऑनलाइन प्रपत्र में अपना आवेदन विधिवत भर कर प्रस्तुत करेंगे।  
Candidates should submit duly filled application in the prescribed online format only.
- b. वह अभ्यर्थी जो अप्रेंटिस अधिनियम 1961 के तहत किसी सरकारी अथवा सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम या निजी औद्योगिक संगठन में वर्तमान में अप्रेंटिसशिप प्रशिक्षण ले रहे हैं, आवेदन करने के लिए पात्र नहीं हैं।  
Candidates who have already undergone or are currently undergoing Apprenticeship under Apprenticeship Act 1961 in any Government or PSU or Private Industrial Organisation are not eligible to apply.
- c. अभ्यर्थियों को सलाह दी जाती है कि वे भर्ती प्रक्रिया के समाप्त होने तक एक वैध एवं सक्रिय व्यक्तिगत ई-मेल आईडी एवं मोबाईल नम्बर रखें। एक बार पंजीकृत हो जाने के बाद ई-मेल आईडी एवं मोबाईल नम्बर बदलने की अनुमति नहीं होगी।  
Candidates are advised to have a valid and active personal e-mail id & mobile number till the completion of the Selection Process. No change in the email id and mobile number will be allowed once registered.
- d. प्रबंधन किसी विशेष ट्रेड में सीटों की संख्या निरस्त करने अथवा बदलने और यहाँ तक कि प्रशिक्षुओं के चयन की पूरी प्रक्रिया को ही बिना कोई कारण बताए निरस्त करने का अधिकार अपने पास सुरक्षित रखता है।  
Management reserves the right to cancel or alter the number of seats of particular trade or even the entire process of engagement of apprentices without assigning any reason whatsoever.
- e. निर्धारित ट्रेड में शिक्षु प्रशिक्षण ले रहा प्रत्येक व्यक्ति शिक्षु अधिनियम, 1961 और शिक्षु नियम, 1992 के अनुसार एनपीसीआईएल के साथ शिक्षु संविदा करेगा। वह शिक्षु संविदा शिक्षु प्रशिक्षण की अवधि समाप्त होने पर समाप्त होगी। शिक्षु संविदा की कोई भी समय-पूर्व समाप्ति अथवा समय विस्तार उक्त अधिनियम, 1961 और उसके साथ पढ़े जाने वाले शिक्षु नियम, 1992 और समय समय पर होन वाले संशोधनों के अनुसार किए जाएंगे।  
Any person engaged to undergo apprentice training in a designated trade shall enter in to contract of apprenticeship with NPCIL as per the Apprentices Act, 1961 and Apprenticeship Rules, 1992. The contract of apprenticeship shall terminate on the expiry of the period of apprenticeship training. Any premature termination or extension of contract of apprentice shall be dealt as per the provisions of Act, 1961 read with Apprentices Rules, 1992 and amendments from time to time.  
अनुपस्थित होने वाले व्यक्ति उनके प्रशिक्षण पर हुए पूरे व्यय और वृत्तिका के रूप में प्राप्त किए गए धन को लौटाने के लिए जिम्मेदार होंगे, जिसका निर्धारण केंद्रीय शिक्षु सलाहकार करेंगे।  
Those who absent themselves are liable to refund whole cost of their training as well as the amount received as stipend as determined by Central Apprenticeship Advisor.
- f. अप्रेंटिस लिया जाना एवं प्रशिक्षण देना पूरी तरह से अप्रेंटिस अधिनियम, 1961 के प्रावधानों के अनुपालन में है, एवं प्रशिक्षण पूर्ण होने पर अप्रेंटिस को रोजगार देने की कोई बाध्यता नहीं है।  
The engagement and training are strictly in compliance with the provision of the Apprentices Act 1961, and there is no obligation for employment of the Apprentices on Completion of their training.
- g. पुलिस सत्यापन प्रमाणपत्र : नरौरा परमाणु विद्युत केंद्र संयंत्र स्थल, नरौरा, अत्यंत संरक्षित क्षेत्र होने के कारण अप्रेंटिस को केवल जिला पुलिस प्राधिकारियों द्वारा जारी पुलिस सत्यापन प्रस्तुत करने के पश्चात ही लिया जाएगा। इसके अतिरिक्त अप्रेंटिस को संबंधित संस्थान द्वारा जारी चरित्र/आचरण प्रमाणपत्र भी प्रस्तुत करना होगा।  
**Police verification certificate:** NPCIL, NAPS being highly protected area, apprentices will be engaged only after submission of Police Verification issued by District Police Authorities. In addition, the apprentice needs to submit Character/Conduct Certificate from the concerned institution.
- h. दस्तावेजों के सत्यापन के समय अजा/अजजा/अपिव के सभी अभ्यर्थी, जाति प्रमाणपत्र जारी करने के लिए प्राधिकृत सक्षम प्राधिकारी द्वारा केंद्रीय सरकार द्वारा निर्धारित प्रपत्र में जारी जाति प्रमाण पत्र की स्व-सत्यापित प्रति, मूल प्रति के साथ सत्यापन के लिए प्रस्तुत करेंगे। ओ.बी.सी. प्रमाणपत्र हाल ही में जारी किया हुआ होना चाहिए जिसमें क्रीमी लेयर/नॉन-क्रीमी लेयर की स्थिति के विषय में स्पष्ट रूप से उल्लेख किया गया हो। (केवल वे ओ.बी.सी. अभ्यर्थी जिनके पास गैर-क्रीमी लेयर का प्रमाण-पत्र है, भारत सरकार के दिशानिर्देशों के अनुसार आरक्षण के लिए पात्र हैं)। अपिव के अभ्यर्थी ऑनलाइन आवेदन करते समय क्रीमी लेयर/नॉन-क्रीमी लेयर (जो लागू हो) की स्थिति स्पष्ट करेंगे।

All the candidates belonging to SC/ST/OBC category shall produce self-attested copy of the caste certificate in the prescribed 'Central Government' format from the Competent Authority empowered to issue such certificate along with originals for verification at the time of documents verification. OBC certificate should be latest with suitable mention about Creamy layer / Non – Creamy layer status. OBC candidates with certificate having the "Non-Creamy Layer Clause" only will be eligible for reservation as per Government of India guidelines). The OBC applicants have to indicate their status as “Creamy Layer” or “Non Creamy Layer” as the case may be while filling online application.

- i. अर्हता, आवेदनों की स्वीकार्यता अथवा आपत्ति, चयन का ढंग, आंशिक अथवा पूर्ण रूप से चयन प्रक्रिया का निरस्तीकरण, इत्यादि से संबंधित सभी मामलों में प्रबंधन का निर्णय अंतिम होगा और सभी अभ्यर्थियों के लिए बाध्यकारी होगा। इस विषय में किसी पत्र-व्यवहार पर विचार नहीं किया जाएगा। सीटों का भरा जाना अभ्यर्थी की उपयोगिता के आधार पर पूरी तरह प्रबंधन के विवेक पर होगा और अनुपयोगिता/ अभ्यर्थियों की अपर्याप्त संख्या के कारण यदि इनमें से कुछ सीटें नहीं भरी जाती हैं तो रखे जाने के विषय में कोई दावा पैदा नहीं होगा।

The decision of Management will be final and binding on all candidates on all the matters relating to eligibility, acceptance or objection of the applications, mode of selection, cancellation of the selection process either in part or full etc. No correspondence will be entertained in this regard. Filling up of the seats is solely at the discretion of the management based on suitability of candidate and no claim will arise for engagement, if some of these seats are not filled due to unsuitability/insufficient number of candidates.

- j. चयनित अभ्यर्थियों को कोई हॉस्टेल परिवहन सुविधा शिक्षता के लिए प्रदान नहीं की जाएगी।/  
No Hostel/ Transport facility shall be provided to the selected candidates for apprenticeship.

- k. प्रशिक्षण पूर्ण होने पर अप्रेंटिस को एनपीसीआईएल में रोजगार का दावा करने का कोई अधिकार नहीं होगा।  
The apprentice after completion of the training shall have no right to claim any employment in NPCIL.

रोजगार की बाध्यता: शिक्षु को रखा जाना शिक्षु अधिनियम के उपबंधों के अनुसार है और इसलिए एनपीसीआईएल के लिए यह बाध्यकारी नहीं होगा कि वे किसी भी उस शिक्षु को जिसने अपनी शिक्षता अवधि को पूरा कर लिया है, रोजगार का प्रस्ताव दें और न ही यह शिक्षुओं के लिए बाध्यकारी होगा कि वे एनपीसीआईएल के अधीन रोजगार स्वीकार करें।

Obligation for employment: The engagement of apprentice is as per the provisions of Apprentices Act and therefore it shall not be obligatory on the part of NPCIL to offer any employment to any apprentice who has completed the period of his apprenticeship training nor shall it be obligatory on the part of apprentices to accept an employment under NPCIL.

1. आयु सीमा, योग्यता तथा अन्य की निर्धारित तिथि ऑन-लाइन आवेदन भरने की निर्धारित अंतिम तिथि अर्थात् 16/06/2022 होगी।

The cut-off date for reckoning age limit, qualification etc. would be closing date prescribed for submitting online application i.e 16/06/2022.

\*\*\*\*\*